

- INFORMACIONES SOBRE LOS PRODUCTOS -

in relación a hoja de datos de seguridad

Fecha de emisión: 06.01.2006

revisado el 21.12.2005

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- Datos el producto
- Nombre comercial: *Sterillum*
- SAP-Code: *E R10036*
- Utilización del producto / de la elaboración *Desinfectante de manos*

Fabricante/distribuidor:

*BODIE Chemie GmbH & Co.
Melanchthonstraße 27
D-22525 Hamburg (Germany)
Tel.: + 49 (0)40 : 54 00 60*

· Área de información: *Departamento Forschung und Entwicklung*







Información de emergencia

*Giftnotruf Göttingen (Germany)
Tel.: + 49 (0)551 : 1 92 40*

2 Composición: información sobre los componentes

- Caracterización química
- Descripción *Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.*

Componentes peligrosos:

CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	2-propanol	 Xi,  F; R 11-36-67	25-50%
CAS: 71-23-8 EINECS: 200-746-9	propan-1-ol	 Xi,  F; R 11-41-67	25-50%
CAS: 3006-10-8 EINECS: 221-106-5	Etilsulfato de metronio	 C,  N; R 22-34-50/53	< 1%

· Avisos adicionales *El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.*

3 Identificación de peligros

Descripción del riesgo:



Xi Irritante

Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:

- R 10 Inflamable.*
- R 41 Riesgo de lesiones oculares graves.*
- R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.*

Sistema de clasificación:

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

4 Primeros auxilios

- *En caso de inhalación del producto: Procurar que exista aire*
- *En caso de con los ojos:
Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente y consultar el médico.*
- *En caso de ingestión:
Enjuagar la boca y beber mucha agua.*

(se continua en página 2)

- INFORMACIONES SOBRE LOS PRODUCTOS -
in relación a hoja de datos de seguridad

Fecha de emisión: 06.01.2006

refundido el 21.12.2005

Nombre comercial: Sterillium

(se continua en página 4)

Nombre técnico correcto: ALCOHOLS, N.O.S. (n-propanol, isopropanol)

15 Información reglamentaria**Distinción según las directrices de la CEE:**

Por ser un producto cosmético, no está sometido a las disposiciones de ChemG (Ley sobre productos químicos) y de la GefStoffV (Reglamento sobre sustancias peligrosas). Sin embargo, deberán observarse las medidas de seguridad usuales.

Da hier ein Arzneimittel vorliegt, erfolgt die Kennzeichnung auf freiwilliger Basis.

Letra distintiva y denominación de peligro del producto:

Xi Irritante

Frases-R:

10 Inflamable.

41 Riesgo de lesiones oculares graves.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Frases-S:

26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Frases R relevantes

11 Fácilmente inflamable.

22 Nocivo por ingestión.

34 Provoca quemaduras.

36 Irrita los ojos.

41 Riesgo de lesiones oculares graves.

50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

- INFORMACIONES SOBRE LOS PRODUCTOS -
in relación a hoja de datos de seguridad

Fecha de emisión: 06.01.2006

refundido el 21.12.2005

Nombre comercial: Sterillium

(se continua en página 3)

12 Información ecológica

- **Datos relativos a la eliminación (persistencia y capacidad de descomposición):**
Instrucciones adicionales: El producto es fácilmente biodegradable.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:** -

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.
- **Embalajes no purificados:**
- **Recomendación:**
Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden ser reutilizados tras limpiarlos adecuadamente.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (nacional/internacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVS/E 3 (F1) Materias líquidas inflamables**
- **Número Kemler:** 30
- **Número UN:** 1987
- **Grupo de embalaje:** III
- **Denominación del flete:** 1987 ALCOHOLES, N.E.P. (ALCOHOL PROPILICO NORMAL, ALCOHOL ISOPROPILICO)

- **Transporte/datos adicionales:**



- **Clase IMDG/GGVmar:** 3
- **Número UN:** 1987
- **Label:** 3
- **Grupo de embalaje:** III
- **Número EMS:** F-E,S-D
- **Marine pollutant:** -
- **Nombre técnico correcto:** ALCOHOLS, N.O.S. (n-propanol, isopropanol)

- **Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR:**



- **Clase ICAO/IATA:** 3
- **Número UN/11:** 1987
- **Label:** 3
- **Grupo de embalaje:** III; P1 309, Y309, 310

(se continua en página 5)

- INFORMACIONES SOBRE LOS PRODUCTOS -
in relación a hoja de datos de seguridad

Fecha de emisión: 06.01.2006

refundido el 21.12.2005

Nombre comercial: Sterillium

(se continúa en página 2)

· **Protección de ojos:** Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

9 Propiedades físicas y químicas

Datos generales

Forma:	Líquido
Color:	Azul claro
Olor:	Agradable

Modificación de estado

Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado
Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado

Punto de inflamación:	23°C (DIN 51 755)
-----------------------	-------------------

Temperatura fulminante:	430°C
-------------------------	-------

Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable
---------------------	----------------------------------

Peligro de explosión:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
-----------------------	---

Límites de explosión:

Inferior:	20°C 70 g/m ³ (DIN 51 649)
-----------	---------------------------------------

Presión de vapor a 50°C:	6 kPa (analog EN 12)
--------------------------	----------------------

Densidad a 20°C:	0,85 g/cm ³
------------------	------------------------

Solubilidad en / mezclabilidad con

Agua:	Completamente mezclable
-------	-------------------------

Valor pH a 20°C:	8
------------------	---

10 Estabilidad y reactividad

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone con uso adecuado.

· **Reacciones peligrosas:** No se conocen reacciones peligrosas.

· **Productos peligrosos de descomposición:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

Toxicidad aguda:

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

Sterillium (14 days observation)

Oral (LD)50:	13260 mg/kg (Ratte/rat/krysa)
--------------	-------------------------------

Efecto estimulante primario:

· **En la piel:** No produce irritaciones.

· **En el ojo:** Produce irritaciones fuertes con el riesgo de perjudicar seriamente los ojos.

· **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizador.

Instrucciones adicionales toxicológicas:

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

Irritante

(se continúa en página 4)

- INFORMACIONES SOBRE LOS PRODUCTOS - in relación a hoja de datos de seguridad

Fecha de emisión: 06.01.2006

refundido el 21.12.2005

Nombre comercial: Sterillium

(se continua en página 1)

Consultar el médico en caso de achaques persistentes.

5 Medidas de lucha contra incendios

Sustancias extintoras adecuadas:

CO₂, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.

Equipo especial de protección: No requiere medidas especiales.

6 Medidas en caso de vertido accidental

Medidas de protección relativas a personas:

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Mantener alejados focos de ignición.

Medidas de protección para el medio ambiente: Diluir con mucha agua.

Procedimiento de limpieza/recepción:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

7 Manipulación y almacenamiento

Manejo:

Instrucciones sobre la manipulación segura:

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.

Prevención de incendios y explosiones:

Mantener alejadas fuentes de fulminación. No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

Almacenaje:

Exigencias con respecto al almacén y los recipientes: No requiere medidas especiales.

Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No necesario.

Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

8 Controles de la exposición protección personal

Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:

Sin datos adicionales, ver punto 7.

Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

67-63-8 2-propanol

LEP Valor de corta duración: 1250 mg/m³, 500 ppm

Valor de larga duración: 998 mg/m³, 400 ppm

71-23-8 propan-1-ol

LEP Valor de corta duración: 625 mg/m³, 250 ppm

Valor de larga duración: 500 mg/m³, 200 ppm

Instrucciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

Equipo de protección personal

Medidas generales de protección e higiene

Son de respetar las medidas regulares de seguridad para el manejo de productos químicos.

Protección de respiración: Si el local está bien ventilado, no es necesario.

(se continua en página 3)

- INFORMACIONES SOBRE LOS PRODUCTOS -

in relación a hoja de datos de seguridad

Fecha de emisión: 06.01.2006

revisado el 21.12.2005

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

Datos del producto

Nombre comercial: Sterillum

SAP-Code: E R10036

Utilización del producto / de la elaboración Desinfectante de manos

Fabricante/distribuidor:

BODE Chemie GmbH & Co.

Melanchthonstraße 27

D-22525 Hamburg (Germany)

Tel.: +49 (0)40 : 54 00 60

Área de información: Departamento Forschung und Entwicklung

Información de emergencia

Giftnotruf Göttingen (Germany)







Tel.: +49 (0)551 : 1 92 40

2 Composición/información sobre los componentes

Caracterización química

Descripción Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

Componentes peligrosos:

CAS: 67-63-0	2-propanol	 Xi,  P; R 11-36-67	25-50%
EINECS: 200-661-7			
CAS: 71-23-8	propan-1-ol	 Xi,  P; R 11-41-67	25-50%
EINECS: 200-746-9			
CAS: 3006-10-8	Isulfato de metronio	 C,  N; R 22-34-50/53	≤ 1%
EINECS: 321-106-5			

Avisos adicionales El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

3 Identificación de peligros

Descripción del riesgo:



Xi Irritante

Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:

R 10 Inflamable.

R 41 Riesgo de lesiones oculares graves.

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Sistema de clasificación:

La clasificación corresponde a las listas actuales de la C.F., pero siempre completado por la literatura especializada y los informes de las empresas.

4 Primeros auxilios

En caso de inhalación del producto: Procurar que exista aire

En caso de con los ojos:

Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente y consultar el médico.

En caso de ingestión:

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

(se continua en página 2)